

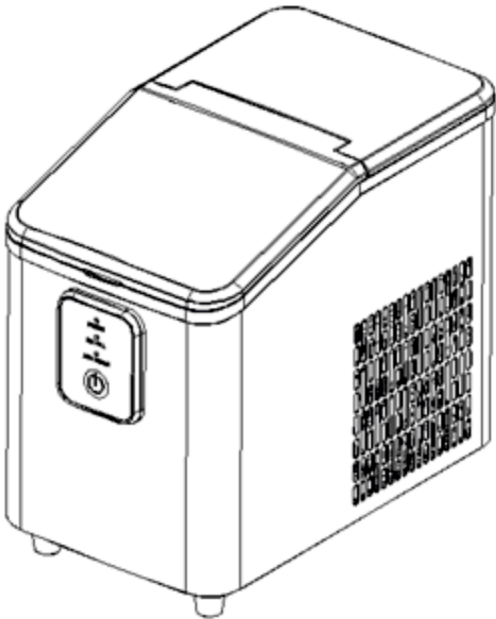
PRIME³

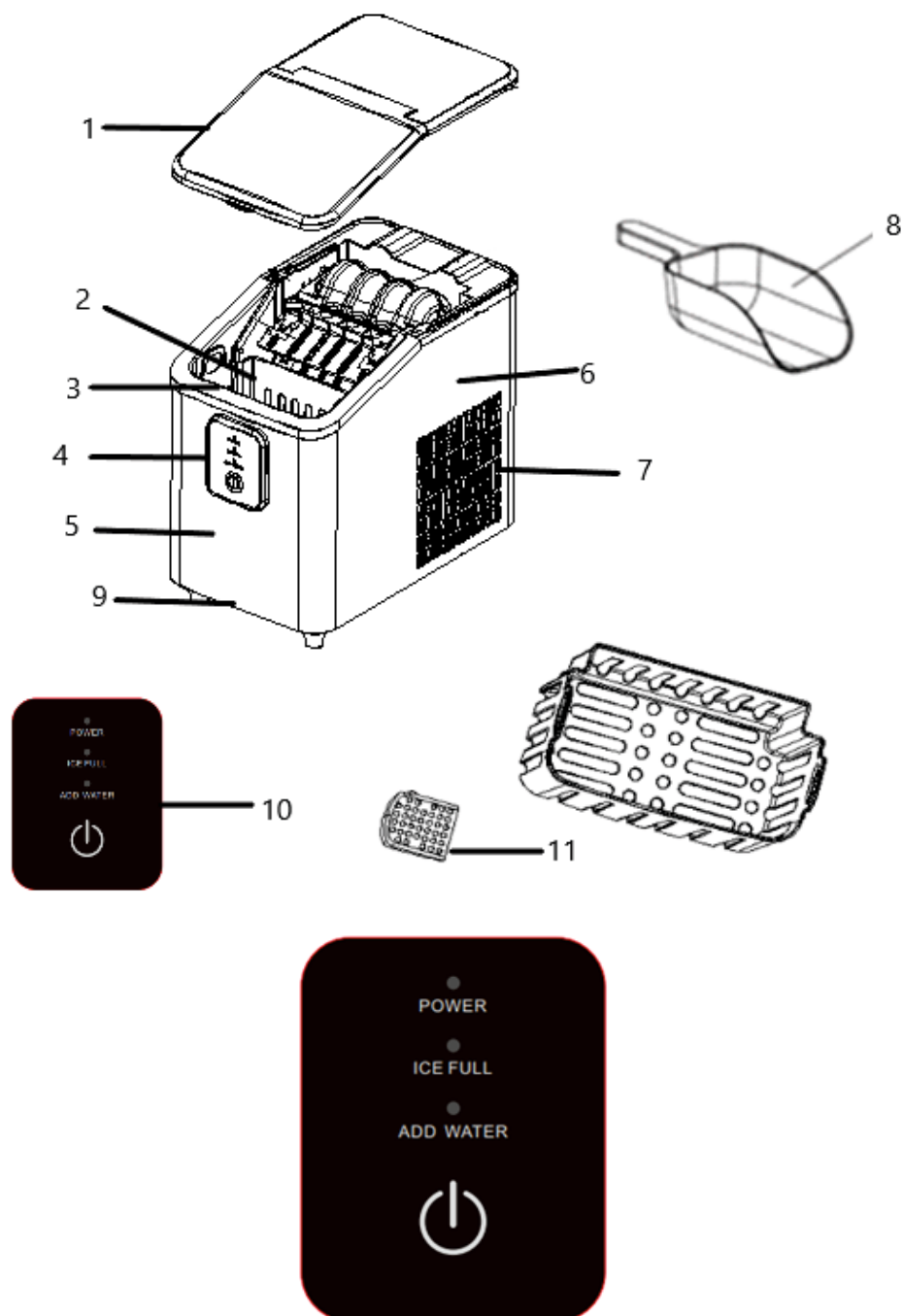
SIM31



Owner's manual
Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi

Ice maker
Eismaschine
Kostkarka do lodu





IMPORTANT INFORMATION

- To achieve the utmost in enjoyment and performance, and in order to become familiar with its features, please read this manual carefully before attempting to operate this product.
- Before using this device read the instruction manual and follow the instructions inside. The manufacturer is not liable for any damages caused by the misuse of this device due to inappropriate handling. Please keep this manual for future reference.
- This device is for domestic use only. Do not use for any other purposes.
- The device should only be connected to an earthed socket with values corresponding to the values on the rating label.
- It is necessary to check, if total current consumption of all devices plugged into the wall outlet does not exceed the fuse in the circuit.
- If you are using an extension cord, make sure that the total power consumption of the equipment plugged into the extension cord does not exceed the extension cord power rating. Extension cords should be arranged in such a way as to avoid tripping hazards.
- Make sure the cable is grounded, 3-cores with a socket and an earth cable.
- Do not let cord hang over edge of counter, or touch any hot surface.
- The device is not designed to be controlled via an external timer, separate remote control, or other equipment that can turn the device on automatically.
- Before maintenance work always disconnect the unit from the power supply.
- When unplugging the power cord from electrical outlet, hold it by the plug only and remove the plug carefully. Never pull the cable as it may cause damage to the plug or power cord.
- Damage to the power cord or plug can lead to an electrocution hazard.
- Never leave the product connected to the power source without supervision.
- Never put the power cable, the plug or the whole device into the water or any other liquids.

- The device should be cleaned regularly complying with the recommendations described in the section on cleaning and maintenance.
- Do not place the device near sources of heat, flame, an electric heating element or a hot oven. Do not place on any other device.
- This equipment can be used by children aged 8 years and over under as long as supervision is provided. People with reduced physical or mental capabilities, as well as people with no previous experience of using this equipment must be supervised and made aware of the risks. The instruction manual should be used as a reference for the safe use of this equipment. Children should not play with the equipment.
- Children without ensured supervision should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of equipment.
- Additional precautions should be taken when using this device in the presence of children or pets. Do not allow children to play with the device.
- Never use the product close to combustibles.
- Never expose the product to atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc... Never use the product in humid conditions (like bathroom or camping house).
- The power cable should be periodically checked for damage. If the power cable is damaged the product should be taken to a professional service location to be fixed or replaced to prevent any hazards from arising.
- Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product by yourself as it can lead to electric shock. Always return the damaged device to a professional service in order to repair it.
- All the repairs should only be performed by authorized service professionals. Any attempted unauthorised repairs performed can be a hazard to the user.

- Only Original accessories should be used, as well as accessories recommended by the manufacturer. Using accessories which are not recommended by the manufacturer may result in damage of the device and may render the device unsafe for use.
- Keep the cable out of reach of children and babies to avoid the risk of electrocution and strangulation, keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years of age.
- The unit is not intended for outdoor use.
- This device is intended for use:
 - at home,
 - in kitchens for staff in shops, offices and other working environments
 - by customers in hotels, motels and other residential-type environments
- The appliance must not be cleaned by children unless they are over 8 years old and supervised. The appliance is intended for the production of ice cubes from pure water and should not be used to cool other foodstuffs.
- It is not intended for industrial or laboratory use. Do not switch on the appliance without water to avoid damaging it.
- Always unplug the appliance before cleaning, moving or adding water to it.
- Do not use hot water to fill the tank with water! Do not tip the appliance over the top to avoid damaging it. Tipping the appliance may cause water to spill from the tank.
- After moving the appliance, wait approximately two hours before starting it up again.



Caution: risk of fire

Alert type: WARNING Description: This symbol indicates that the device contains flammable refrigerant. A fire hazard exists if the refrigerant leaks and comes into contact with an external ignition source.

Fire hazard! This appliance contains a small amount of isobutane as a refrigerant (R600a), which is a flammable, natural and environmentally friendly gas. In the event of a leak, disconnect the power plug, avoid sources of fire and ignition, ventilate the room where the unit is located and contact the service department.

Warning: Risk of ignition! Flammable material!



Device is compliant with EU directives:

- Low voltage directive (LVD)
- Electromagnetic compatibility (EMC)

Device marked CE mark on rating label



When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2012/19/EU. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

Environmental information All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and poly ethylene (bags, protective foam sheet). Your system consists of material which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused

Technical data:

- Voltage: 220-240 V
- Power: 120 W
- Daily ice production: 12 KG/24 H
- Ice storage capacity: 0.9 L
- Water tank capacity: 0.8 L
- Weight: 6.2 KG
- Refrigerant: R600a

Unit description:

1. Transparent lid
2. Ice basket
3. Water tank
4. Control panel
5. Front casing
6. Rear casing
7. Ventilation opening
8. Ice paddle
9. Lower drain plug
10. START/PAUSE button
11. Filter

Before initial start-up:

1. Remove any stickers and adhesive tape from the appliance. Open the transparent window and check that all accessories (ice costs, ice paddle) are in place.
2. Thoroughly clean the inside of the appliance, including the water tank.
3. Place the appliance on a level countertop, away from sunlight and heat sources.
Ensure a clear space of at least 15 cm around the appliance to allow free airflow.

Control panel description

POWER: Ice-making indicator light

ICE FULL: Light indicating full ice container

ADD WATER: Indicator light for lack of water

Using the appliance:

1. When the power is connected, the device is in standby mode and the POWER indicator flashes green. Press the START/PAUSE button and the device will start working. The POWER indicator will be active and ice cube production will start.
2. Cleaning function: Connect the power supply, press the START/PAUSE button to start the device, then hold the START/PAUSE button for 2 seconds. The device will enter the cleaning function and the three indicator lights will flash alternately. Do not disconnect the power supply during cleaning. After cleaning, the device will automatically switch to standby mode.
3. ADD WATER: low water alarm: the light will come on to indicate that there is no water in the tank. Add water and press the START/PAUSE button to restart the appliance.
4. ICE FULL: full ice container alarm. When the ice container is all full, the "ICE FULL" light will illuminate and the unit will stop. The ice must be emptied from the container for the appliance to resume operation. When the ice level drops below the sensor position, the appliance will restart automatically.
5. Open the lid, remove the ice tray and add water to the reservoir.
6. Note: There is a mark on the "MAX" scale in the reservoir. The water should not exceed the MAX level. If the water exceeds the maximum MAX level, open the bottom drain plug, let the excess water out.
7. Connect the power supply, press the START/PAUSE button to switch on the unit.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Clean the ice basket, water tank regularly. When cleaning, unplug the appliance from the power supply and remove the ice cubes. Use a diluted solution of water and vinegar, citric acid or a small amount of dishwashing liquid to clean the inside and outside surface of the ice cube maker. Rinse thoroughly before use.

CAUTION: Do not immerse the appliance in water or wash it under running water!

2. The ventilation openings in the appliance housing or in the enclosure should be free of dirt blocking the airflow.
3. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process.
4. Using the appliance again after a prolonged break from operation may cause the pump to take longer and may run louder to draw in water and remove air from the circuit. If this happens, a low water indicator is displayed, simply press the START/PAUSE button to restart the ice maker.
5. To keep the ice clean, change the water in the tank at least once a day. If the unit is not going to be used for a long period of time, drain the water and clean it.
6. If the compressor does not operate due to lack of water, filling with ice, power failure, etc., its restart will be delayed by 3 minutes.
7. Always use fresh water before starting ice production when first installing or after a long shutdown period.
8. Depending on the frequency of use of the machine, the filter screen in the water tank should be cleaned regularly after removal to prevent limescale from blocking the water inlet. As shown in the figure below. Remove the ice tray, filter cover from the water tank, clean the filter cover with clean water using a brush and then put them back in place.

WICHTIGE INFORMATIONEN

- Um die größte Zufriedenheit zu erreichen, sich an der Effektivität des Produktes zu erfreuen und alle seine Eigenschaften und Funktionen kennenzulernen, bitten wir Sie, sich mit dieser Anleitung vertraut zu machen, bevor Sie mit der Verwendung dieses Produktes beginnen.
- Vor Nutzungsbeginn des Gerätes bitte die Bedienungsanleitung durchlesen und laut den enthaltenen Hinweisen vorgehen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Nutzung oder falsche Bedienung entstanden sind. Die Bedienungsanleitung sollte so aufbewahrt werden, damit sie auch bei der späteren Nutzung des Gerätes zur Verfügung steht.
- Das Gerät dient ausschließlich dem Hausgebrauch.
- Das Gerät darf nur gemäß seiner Bestimmung genutzt werden. Das Gerät darf ausschließlich an eine Steckdose mit der, dem Typenschild entsprechenden Charakteristik, angeschlossen werden.
- Überprüfen Sie, ob die gesamte Leistungsaufnahme aller, an der Wandsteckdose angeschlossenen Geräte, die maximale Belastung der Sicherung nicht überschreitet.
- Sollte ein Verlängerungskabel benutzt werden, muss überprüft werden, ob die gesamte Leistungsaufnahme aller, an das Verlängerungskabel angeschlossenen Geräte, die maximalen Belastungsparameter des Verlängerungskabels nicht überschreitet. Das Verlängerungskabel soll so verlegt werden, dass ein zufälliges herausreißen und/oder stolpern vermieden werden. Versichern Sie sich, dass das Verlängerungskabel ein Dreileiterkabel ist und über eine Erdung verfügt.
- Achten Sie darauf, dass das Versorgungskabel nicht über eine Tisch- oder Regalkante hängt, oder eine heiße Fläche berührt.
- Das Gerät ist nicht für eine Steuerung mit einem externen Zeitschalter, einer getrennten Fernbedienung oder einer anderen Einrichtung, die das Gerät automatisch einschalten können, bestimmt.

- Vor Wartungsarbeiten muss das Gerät unbedingt vom Netz getrennt werden. Bei der Trennung des Versorgungskabels muss man es immer am Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Man darf nie das Netzkabel am Kabel herausziehen, weil das Kabel oder der Stecker beschädigt werden können, im Extremfall kann es auch zu einem tödlichen Stromschlag kommen.
- Man darf das an die Steckdose angeschlossene Gerät nicht ohne Aufsicht lassen.
- Man darf das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Das Gerät muss regelmäßig, gemäß den Empfehlungen, die im Abschnitt über Reinigung und Wartung des Gerätes beschrieben sind, gereinigt werden. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenen Flammen, einem elektrischen Heizelement oder auf einem heißen Backofen.
- Platzieren Sie es nicht auf anderen Geräten.
- Dieses Gerät darf durch Kinder im Alter von mindestens 8 Jahren, durch Personen mit verminderten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und durch Personen ohne Erfahrung und Gerätekenntnisse benutzt werden, wenn eine Aufsicht gewährleistet ist, oder wenn die Anweisungen zur sicheren Nutzung für diese Personen auf verständliche Art und Weise vermittelt wurden, so dass die mit der Nutzung verbundenen Gefahren klar sind. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder ohne Aufsicht dürfen keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen.
- Besondere Vorsicht sollte gewaltet werden, wenn sich in der Nähe Kinder oder Haustiere aufhalten. Man darf Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von leicht brennbaren Stoffen benutzen.
- Setzen Sie das Gerät nicht der Wirkung atmosphärischer Einflüsse aus (Regen, direkter Sonneneinstrahlung usw.) und benutzen Sie es nicht unter Bedingungen erhöhter Feuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Campinghäuser).

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das nicht abnehmbare Netzkabel beschädigt wird, muss es beim Hersteller, in einem Fachreparaturbetrieb oder durch eine qualifizierte Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder mit beschädigtem Stecker, oder wenn es heruntergefallen ist, auf irgendeine andere Art und Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht richtig arbeitet.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbstständig, es besteht eine Stromschlaggefahr. Geben Sie das beschädigte Gerät an einen zuständigen Servicepunkt ab, um es überprüfen oder reparieren zu lassen. Alle Reparaturen dürfen nur durch berechtigte Servicepunkte durchgeführt werden. Eine nicht fachgerecht durchgeführte Reparatur kann eine ernste Gefahr für den Nutzer zur Folge haben.
- Benutzen Sie nur Originalzubehör oder das vom Hersteller für das Gerät empfohlene Zubehör. Die Nutzung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu Beschädigungen des
- Gerätes führen und die Sicherheit des Nutzers gefährden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, hitzebeständige Oberfläche und fern von leicht brennbaren Materialien (Gardinen, Vorhängen, Tapeten usw.). Um eine optimale Luftzirkulation zu gewährleisten, halten Sie einen Freiraum von mindestens 10 cm an allen Seiten des Gerätes und mindestens 30 cm über dem Gerät ein. Decken Sie die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht ab, da dies zu Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen kann. Flüssigkeiten, Zubehör und Einzelteile des Gerätes entfernen.
- Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn sein Behälter mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllt ist.
- Bewahren Sie das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern und Babys auf, um die Gefahr eines Stromschlags oder einer Strangulierung zu vermeiden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

- Das Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien vorgesehen.
- Dieses Gerät ist für den folgenden Bereich bestimmt:
 - Haushaltsgebrauch
 - Küchengebrauch für Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - Verwendung durch Kunden in Hotels, Ferienwohnungen und anderen wohnähnlichen Umgebungen
- Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät ist für die Herstellung von Eiswürfeln aus reinem Wasser bestimmt und darf nicht zur Kühlung anderer Lebensmittel verwendet werden.
- Es ist nicht für den Einsatz in der Industrie oder im Labor bestimmt.
- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Wasser ein, um es nicht zu beschädigen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen, bewegen oder Wasser einfüllen.
- Verwenden Sie kein heißes Wasser, um den Tank mit Wasser zu füllen! Kippen Sie das Gerät nicht auf den Kopf, um es nicht zu beschädigen. Wenn Sie das Gerät umkippen, kann
- Wasser aus dem Tank auslaufen.
- Warten Sie nach dem Umsetzen des Geräts etwa zwei Stunden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.



Caution: risk of fire

Achtung: WARNUNG ERLÄUTERUNGEN: Dieses Symbol bedeutet, dass sich leicht brennbares Kältemittel im Gerät befindet. Beim Austritt des Kältemittels und wenn dieses mit einer externen Zündquelle in Kontakt kommt, besteht Brandgefahr.

Brandgefahr! Dieses Gerät enthält eine kleine Menge Isobutan als Kältemittel (R600a), ein brennbares, natürliches und umweltfreundliches Gas. Ziehen Sie im Falle eines Lecks den Netzstecker, vermeiden Sie Feuer- und Zündquellen, lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, und wenden Sie sich an den Kundendienst.

Warnung! Entzündungsgefahr! Entflammbares Material!



Das Gerät entspricht den EU-Richtlinien:

- Niederspannungsgeräte
- Low voltage directive (LVD)
- Elektromagnetische Kompatibilität
- Electromagnetic compatibility (EMC)

Das Gerät besitzt das CE - Kennzeichen auf dem Typenschild



Wenn sich auf dem Gerät ein Piktogramm mit einer durchgestrichenen Mülltonne befindet, bedeutet das, dass dieses Produkt den Beschlüssen der EU-Richtlinie 2012/19/EU entspricht. Man soll sich mit den Anforderungen des regionalen Systems für die Sammlung von elektrischen und elektronischen Abfällen vertraut machen. Man soll gemäß den örtlichen Vorschriften handeln. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes vermeidet potentiell negative Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit.

Informationen zum Umweltschutz Die Verpackung beinhaltet nur ungefährliche Bestandteile. Es wurde darauf geachtet, dass die drei Bestandteile leicht zu trennen sind: Pappe (Karton), Polystyrolschaum (Innenschutz) und Polyethylen (Tüten, Schutzbogen). Das Gerät ist aus Materialien die recycelbar sind und die nach der Demontage durch spezialisierte Firmen auch wiederverwendbar sind, hergestellt worden. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Wiederverwertung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und Altgeräten.



Das Produkt ist aus hochqualitativen, recycelbaren und wiederverwendbaren Materialien und Bauelementen hergestellt

TECHNISCHE DATEN:

- Spannung: 220-240V
- Leistung: 120W
- Tägliche Eiskapazität: 12KG/24 H
- Fassungsvermögen des Eispeichers: 0.9 L
- Fassungsvermögen Wassertank: 0.8 L
- Gewicht: 6.2 KG
- Kälte-träger: R600a

Beschreibung des Geräts:

1. Transparenter Deckel
2. Eis-Korb
3. Wassertank
4. Bedienfeld
5. Vorderes Gehäuse
6. Hinteres Gehäuse Vor der ersten Inbetriebnahme:
7. Belüftungsöffnung
8. Eispaddel
9. Untere Ablassschraube
10. START/PAUSE-Taste
11. Filter

Vor der ersten Inbetriebnahme:

1. Entfernen Sie alle Aufkleber und Klebebänder von dem Gerät. Öffnen Sie das transparente Fenster und überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile (Eiskosten, Eisportionierer) an ihrem Platz sind.
2. Reinigen Sie das Innere des Geräts, einschließlich des Wassertanks, gründlich.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Arbeitsfläche, fern von Sonnenlicht und Wärmequellen. Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 15 cm um das Gerät herum, damit die Luft frei zirkulieren kann.

Beschreibung des Bedienfelds

POWER: Kontrollleuchte für die Eisherstellung

ICE FULL: Kontrollleuchte für vollen Eisbehälter

ADD WATER: Kontrollleuchte für Wassermangel

Benutzung des Geräts

1. Wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, befindet es sich im Standby-Modus und die POWER-Anzeige blinkt grün. Drücken Sie die START/PAUSE-Taste, um das Gerät zu starten. Die POWER-Anzeige leuchtet auf und die Eiskwürfelproduktion beginnt.
2. Reinigungsfunktion: Schließen Sie das Netzteil an, drücken Sie die START/PAUSE-Taste, um das Gerät zu starten, und halten Sie die START/PAUSE-Taste dann 2 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät wechselt in die Reinigungsfunktion und die drei Anzeigeleuchten blinken abwechselnd. Trennen Sie das Netzteil während der Reinigung nicht vom Gerät. Nach der Reinigung wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus.
3. WASSER HINZUFÜGEN: Wassermangelalarm: Die Leuchte leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich kein Wasser im Tank befindet. Füllen Sie Wasser nach und drücken Sie die Taste START/PAUSE, um das Gerät wieder zu starten.
4. ICE FULL: Alarm bei vollem Eisbehälter. Wenn der Eisbehälter vollständig gefüllt ist, leuchtet die Anzeige "ICE FULL" auf und das Gerät schaltet sich ab. Das Eis muss aus dem Behälter geleert werden, damit das Gerät den Betrieb wieder aufnehmen kann. Wenn der Eisstand unter die Sensorposition fällt, schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein.
5. Öffnen Sie den Deckel, nehmen Sie die Eisschale heraus und füllen Sie Wasser in den Behälter ein.
6. Hinweis: Auf der "MAX"-Skala im Behälter befindet sich eine Markierung. Das Wasser sollte den MAXFüllstand nicht überschreiten. Wenn der Wasserstand den Maximalstand überschreitet, öffnen Sie den unteren Ablassstopfen und lassen Sie das überschüssige Wasser ab.
7. Schließen Sie die Stromversorgung an und drücken Sie die Taste START/PAUSE, um das Gerät einzuschalten.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Reinigen Sie den Eiskorb und den Wassertank regelmäßig. Trennen Sie zum Reinigen das Gerät vom Stromnetz und entfernen Sie die Eiswürfel. Verwenden Sie eine verdünnte Lösung aus Wasser und Essig, Zitronensäure oder eine kleine Menge Spülmittel, um die Innen- und Außenflächen des Eiswürfelbereiters zu reinigen. Spülen Sie ihn vor der Verwendung gründlich ab. **ACHTUNG:** Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und waschen Sie es nicht unter fließendem Wasser!
2. Die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Verkleidung sollten frei von Schmutz sein, der den Luftstrom blockiert.
3. Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
4. Wenn Sie das Gerät nach einer längeren Betriebspause wieder in Betrieb nehmen, kann es sein, dass die Pumpe länger braucht und lauter läuft, um Wasser anzusaugen und Luft aus dem Kreislauf zu entfernen. Drücken Sie einfach die Taste START/PAUSE, um den Eisbereiter neu zu starten.
5. Um das Eis sauber zu halten, wechseln Sie das Wasser im Tank mindestens einmal am Tag. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, lassen Sie das Wasser ab und reinigen Sie es.
6. Wenn der Kompressor aufgrund von Wassermangel, Eisbefüllung, Stromausfall usw. nicht funktioniert, wird der Neustart um 3 Minuten verzögert.
7. Verwenden Sie bei der Erstinstallation oder nach einer längeren Stillstandszeit immer frisches Wasser, bevor Sie mit der Eisproduktion beginnen.
8. Je nach Nutzungshäufigkeit des Geräts sollte das Filtersieb im Wassertank nach dem Ausbau regelmäßig gereinigt werden, um zu verhindern, dass Kalk den Wassereinfluss verstopft. Wie in der Abbildung unten dargestellt.
Nehmen Sie die Eisschale und die Filterabdeckung aus dem Wassertank, reinigen Sie die Filterabdeckung mit sauberem Wasser und einer Bürste und setzen Sie sie dann wieder ein.

Warunki gwarancji

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszymi warunkami gwarancji, postępowanie zgodnie z zasadami prawidłowej eksploatacji towaru (zwanego dalej **Towarem**), opisanymi w szczególności w instrukcji do Towaru, użytkowanie Towaru zgodnie z przeznaczeniem, ścisłe przestrzeganie warunków gwarancji oraz staranne przechowywanie niniejszego dokumentu przez cały okres użytkowania Towaru. Znajomość i stosowanie zasad określonych w warunkach gwarancji oraz instrukcji do Towaru jest podstawą długotrwałego korzystania z Towaru. Znajdujące się w produkcie wynosi 6 miesięcy od daty zakupu.

§ 1. Zakres gwarancji

- Gwarant (tj. 2N-Everpol sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, ul. Puławska 403A, 02-801 Warszawa, NIP:9512079512, KRS: 0000164987, XIII Wydział Gospodarczy KRS Sądu Rejonowego dla m. st. Warszawa, kapitał zakładowy 50 tys. zł), na zasadach określonych w niniejszych warunkach gwarancji, udziela gwarancji na Towar (w szczególności z zastrzeżeniem §3 ust.2) tylko kupującemu (tj. konsumentowi albo osobie fizycznej zawierającej umowę bezpośrednio związaną z jej działalnością gospodarczą, gdy z treści tej umowy wynika, że nie posiada ona dla niej charakteru zawodowego).
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady materiałowe i wynikające z procesu produkcji powstałe z przyczyn tkwiących w Towarze, w momencie jego wydania kupującemu.
- Z tytułu gwarancji przysługuje prawo do bezpłatnej naprawy lub wymiany Towaru.
- W przypadku uznania reklamacji Gwarant może dokonać wymiany, gdy kupujący żąda naprawy, lub Gwarant może dokonać naprawy, gdy kupujący żąda wymiany, jeżeli naprawa albo wymiana wybrana przez kupującego jest niemożliwa lub wymagałoby nadmiernych kosztów dla Gwaranta. Przy ocenie nadmierności kosztów dla Gwaranta uwzględnia się wszelkie okoliczności sprawy. Jeżeli naprawa i wymiana są niemożliwe lub wymagałyby nadmiernych kosztów dla Gwaranta, może on odmówić naprawy albo wymiany - w takim przypadku Gwarant zastrzega sobie prawo (według swojego wyboru) zaproponowania kupującemu obniżenie ceny albo odstąpienie od umowy.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i tylko Towar nabyty na terenie Rzeczypospolitej Polskiej, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
- Kupującemu w przypadku braku zgodności Towaru z umową z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy; gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.

§ 2. Okres gwarancji

- Okres gwarancji na Towar, z zastrzeżeniem §3 ust. 2, wynosi 24 miesiące (z wyjątkiem baterii w Towarze - jeśli występuje - na którą udzielana jest 6 miesięczna gwarancja).
- Okres gwarancji liczony jest od daty wydania Towaru kupującemu, która to data jest potwierdzana na dokumencie wydania.

§ 3. Wyłączenia

- Gwarancja nie obejmuje w szczególności wad Towaru wynikłych z:
 - nieprzestrzegania przez kupującego instrukcji do Towaru, w szczególności, w zakresie eksploatacji i okresowej konserwacji Towaru;
 - zastosowania przez kupującego do czyszczenia Towaru środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z instrukcją do Towaru;
 - montażu Towaru przez kupującego w sposób niezgodny z instrukcją do Towaru;
 - przechowywania lub transportu Towaru przez kupującego w sposób niezgodny z instrukcją do Towaru;
Uwaga! Towar należy przechowywać w szczególności w pomieszczeniach zakrytych, suchych, wentylowanych i nienastłonecznionych;
 - użytkowania Towaru przez kupującego w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem;
 - samodzielnej, nieautoryzowanej przez Gwaranta, zmiany lub naprawy Towaru przez kupującego.
- Gwarancja – w zależności od grupy do której należy Towar – nie obejmuje wymienionych poniżej elementów Towaru:
 - w grupie pojazdów elektrycznych marki PRIME3: opony, dętki,łożyska, klocki hamulcowe, linki hamulcowe, żarówki, dzwonki mechaniczne, ręczki,
 - w grupie AUDIO: przewody USB/AUX, elementy montażowe, ręczki, kółka, nożki, maskownice, pilot, mikrofony przewodowe,
 - w grupie MAŁE AGD: sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, elementy szklane (np. dzbanki, talerze), filtry, ślimaki, mieszadła, nasadki, rozdrabniacze.
 - w grupie CAR AUDIO / Rejestratory: bezpieczniki, wiązki fabryczne, wymienne panele, ramki / przewody USB, zasilacze, uchwyty.

Warunki gwarancji

§ 4. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia wady Towaru, kupujący przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego powinien się upewnić czy postępował zgodnie z instrukcją do Towaru.

Uwaga! Kupujący powinien dokonywać oceny Towaru, m.in. w zakresie wyglądu zewnętrznego, po jego rozpakowaniu. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad Towaru, kupujący powinien powstrzymać się od jakichkolwiek dalszych działań (np. użytkowania Towaru) i poinformować Gwaranta o stwierdzonych wadach (poprzez złożenie zgłoszenia reklamacyjnego).

2. Zgłoszenie reklamacji z tytułu gwarancji zaleca się dokonać niezwłocznie, np. w terminie 7 dni od daty zauważenia wady.
3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać, m.in. pisemnie na adres serwisu Gwaranta (SERWIS 2N-Everpol Sp. z o.o., ul. Puławska 12, 05-532 Baniocha, tel. +48 22 688 08 33, serwis@2n-everpol.pl) lub za pośrednictwem dedykowanego formularza do obsługi reklamacji w systemie „od drzwi - do drzwi”: <https://dpd-pl.2n-everpol.pl/>

Pisemne zgłoszenie reklamacyjne powinno zawierać:

- oznaczenie reklamowanego Towaru; zaleca się wskazać w zgłoszeniu reklamacyjnym w szczególności następujące informacje:
- nazwa Towaru, model, dane pozwalające na zidentyfikowanie Towaru,
- opis wady,
- datę stwierdzenia wady,
- ilość reklamowanego Towaru,
- imię i nazwisko, adres, e-mail oraz telefon do osoby, z którą należy się kontaktować w sprawie zgłoszenia reklamacyjnego,
- adres, pod którym znajduje się reklamowany Towar,
- zdjęcia lub nagrania wideo dokumentujące zgłaszaną wadę,
- uprawdopodobnienie okoliczności zakupu reklamowanego Towaru (np. paragon, fakturę, itd.).

W celu przyspieszenia procesu rozpatrywania reklamacji zaleca się od razu w zgłoszeniu reklamacyjnym przekazać Gwarantowi w szczególności wszystkie informacje, materiały i dokumenty określone w niniejszych warunkach gwarancji.

W przypadku transportu reklamowanego Towaru zaleca się korzystać z oryginalnego opakowania Towaru, którego zadaniem jest m.in. zabezpieczać Towar na czas transportu.

4. Gwarant ustosunkuje się do reklamacji konsumenta w terminie 14 dni od dnia otrzymania reklamacji. W przypadku uznania reklamacji wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji (określonych w §1 ust. 3 Warunków gwarancji) nastąpi w rozsądnym czasie od chwili, w której Gwarant został poinformowany przez kupującego o braku zgodności Towaru z umową, i bez nadmiernych niedogodności dla kupującego, uwzględniając specyfikę Towaru oraz cel, w jakim kupujący go nabył.

Szybkość realizacji procedury reklamacyjnej zależy m.in. od zapewnienia Gwarantowi przez kupującego możliwości sprawdzenia Towaru oraz wykonania innych czynności określonych warunkami gwarancji.

Godziny pracy serwisu Gwaranta w dni robocze: poniedziałek - piątek, 10.00 - 16.00.

5. Zaleca się powstrzymanie od korzystania z wadliwego Towaru.
6. Zaleca się przygotować Towar do procedury reklamacyjnej, np. przez oczyszczenie Towaru.
7. Gwarant zastrzega sobie prawo naprawy Towaru w miejscu jego użytkowania przez kupującego.
8. Gwarant nie ma obowiązku zapewnienia Towaru zastępczego na czas procedowania reklamacji.
9. Wadliwy Towar, który wymieniono, staje się własnością Gwaranta. Kupujący nie jest zobowiązany do zapłaty za zwykłe korzystanie z Towaru, który następnie został wymieniony.
10. Do wykonania obsługi gwarancyjnej upoważniony jest Gwarant i podmioty specjalistyczne/autoryzowane serwisy wskazane przez Gwaranta.

WAŻNE INFORMACJE

- Aby osiągnąć najwyższą satysfakcję, cieszyć się wydajnością produktu i poznać jego wszystkie cechy i funkcje, prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji przed przystąpieniem do korzystania z tego produktu.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą. Instrukcję obsługi należy zachować, aby można było korzystać z niej również w trakcie późniejszego użytkowania wyrobu.
- Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem o charakterystyce zgodnej z wartościami na tabliczce znamionowej.
- Należy sprawdzić, czy całkowity pobór prądu wszystkich urządzeń podłączonych do gniazdka ściennego nie przekracza maksymalnego obciążenia bezpiecznika.
- Jeżeli wykorzystywany jest przedłużacz, należy sprawdzić, czy łączny pobór mocy sprzętu podłączonego do przedłużacza, nie przekracza parametrów obciążenia przedłużacza. Przewód przedłużacza należy ułożyć w taki sposób by uniknąć przypadkowych pociągnięć i potknięcia się o niego.
- Upewnij się, że przedłużacz jest z uziemieniem, 3 żyłowy z gniazdkiem z bolcem uziemiającym.
- Nie pozwalaj, aby przewód zasilający urządzenia zwisał na krawędzią stołu lub półki, lub dotykał gorącej powierzchni.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do sterowania za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego, osobnego pilota lub innego sprzętu, który może włączać urządzenie automatycznie.
- Przed pracami konserwacyjnymi należy zawsze bezwzględnie odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub żadnym innym płynie.
- Urządzenie powinno być regularnie czyszczone według zaleceń opisanych w części o Czyszczeniu i konserwacji urządzenia.
- Nie umieszczaj urządzenia blisko źródeł ciepła, płomieni, elektrycznego elementu grzewczego lub na gorącym piekarniku. Nie umieszczaj na żadnym innym urządzeniu.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach zycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci lub zwierzęta domowe. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem.
- Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
- Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalistycznym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym, wtyczką lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów do urządzenia lub rekomendowanych przez producenta. Używanie akcesoriów nierekomendowanych przez producenta może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz zagrozić bezpieczeństwu użytkowania. Urządzenie należy stawiać na równej, odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od łatwopalnych materiałów (ranki, zasłony, tapety, itp.). W celu zapewnienia właściwej cyrkulacji powietrza należy zachować co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z każdej strony urządzenia oraz przynajmniej 30 cm nad urządzeniem. Nie wolno przykrywać otworów wentylacyjnych urządzenia, ponieważ może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia.
- Trzymaj przewód poza zasięgiem dzieci i niemowląt, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem oraz uduszenia, przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi na zewnątrz. To urządzenie jest przeznaczone do użytku:
 - domowego,
 - kuchennego dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach typu mieszkalnego
- Urządzenie nie może być czyszczone przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są pod nadzorem.
- Urządzenie służy do produkcji kostek lodu z czystej wody i nie powinno być używane do chłodzenia innych produktów spożywczych.
- Nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych ani laboratoryjnych.
- Nie należy włączać urządzenia bez wody, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Przed czyszczeniem, przenoszeniem lub dodawaniem wody do urządzenia, zawsze odłącz je od zasilania.
- Nie należy używać gorącej wody do napełniania zbiornika wodą!

- Nie należy przewracać urządzenia na górną część, aby uniknąć jego uszkodzenia. Przechylanie urządzenia może spowodować wylanie się wody ze zbiornika.
- Po przeniesieniu urządzenia zaczekaj około dwie godziny przed ponownym uruchomieniem.



Caution: risk of fire

Uwaga: OSTRZEŻENIE: objaśnienie Ten symbol oznacza, że w urządzeniu znajduje się łatwopalny czynnik chłodniczy. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego i jego zetknięcia się z zewnętrznym źródłem zapłonu występuje zagrożenie pożarem.

Zagrożenie pożaru! To urządzenie zawiera niewielką ilość izobutanu jako czynnika chłodniczego (R600a), który jest gazem palnym, naturalnym i przyjaznym dla środowiska. W przypadku wycieku odłącz wtyk zasilania, unikaj źródeł ognia i zapłonu, dokonaj wentylacji pomieszczenia, gdzie znajduje się urządzenie, i skontaktować się z serwisem.

Ostrzeżenie: Istnieje ryzyko zapłonu! Materiał podatny na ogień!



Urządzenie jest zgodne z wymogami dyrektyw Unii Europejskiej:

- Urządzenia elektryczne niskonapięciowe
- Low voltage directive (LVD)
- Kompatybilność elektromagnetyczna
- Electromagnetic compatibility (EMC)

Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej



Jeśli na urządzeniu znajduje się znak przekreślonego kosza na śmieci, oznacza to, że produkt jest objęty postanowieniami dyrektywy europejskiej 2002/96/WE. Należy zapoznać się z wymaganiami dotyczącymi lokalnego systemu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych. Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno wyrzucać tego produktu razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Prawidłowe usunięcie starego produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać bezpośrednio od sprzedawcy lub w firmie 2N-Everpol Sp. z o.o., ul. Puławska 403A, 02-801 Warszawa, tel. +48 22 688 08 00, email: info@prime3.pl



Produkt został wyprodukowany z wysokiej jakości materiałów i podzespołów, które można poddać recyklingowi i ponownie użyć.

DANE TECHNICZNE:

- Napięcie: 220-240V
- Moc: 120W
- Dzienna wydajność lodu: 12 KG/24 H
- Pojemność przechowywania lodu: 0.9 l
- Pojemność zbiornika na wodę: 0.8 l
- Waga: 6.2 KG
- Czynnik chłodzący: R600a

Opis urządzenia:

1. Przezroczysta pokrywa
2. Koszyk na lód
3. Zbiornik na wodę
4. Panel sterowania
5. Obudowa przednia
6. Tylna obudowa
7. Otwór wentylacyjny
8. Łopatka do lodu
9. Dolny korek spustowy
10. Przycisk START/PAUZA
11. Filtr

Przed pierwszym uruchomieniem:

1. Usunąć wszelkie naklejki i taśmy klejące z urządzenia. Otworzyć przezroczyste okienko i sprawdzić, czy wszystkie akcesoria (koszty na lód, łopatka do lodu) są na swoim miejscu.
2. Dokładnie wyczyścić wnętrze urządzenia, włączając zbiornik na wodę.
3. Umieścić urządzenie na równym blacie, z dala od promieni słonecznych i źródeł ciepła. Zapewnić przestrzeń co najmniej 15 cm wokół urządzenia, aby umożliwić swobodny przepływ powietrza.

Opis panelu sterowania

POWER: Kontrolka wytwarzania lodu

ICE FULL: Kontrolka wskazująca pełny pojemnik na lód

ADD WATER: Kontrolka sygnalizująca brak wody

Użytkowanie urządzenia:

1. Po podłączeniu zasilania urządzenie jest w trybie gotowości, a wskaźnik POWER miga na zielono. Należy nacisnąć przycisk START/PAUZA, a urządzenie rozpocznie pracę. Wskaźnik POWER będzie aktywny i rozpocznie się produkcja kostek lodu.
2. Funkcja czyszczenia: Podłączyć zasilanie, naciśnij przycisk START/PAUZA, aby uruchomić urządzenie, a następnie przytrzymać przycisk START/PAUZA przez 2 sekundy. Urządzenie przejdzie do funkcji czyszczenia, a trzy kontrolki będą migać naprzemiennie. Nie odłączać zasilania podczas czyszczenia. Po zakończeniu czyszczenia urządzenie automatycznie przejdzie w tryb gotowości.
3. ADD WATER: alarm braku wody: zapalenie się kontrolki oznacza brak wody w zbiorniku. Należy dolać wody i nacisnąć przycisk START/PAUZA, aby ponownie uruchomić urządzenie.
4. ICE FULL: alarm pełnego zbiornika lodu. Gdy pojemnik na lód będzie cały zapełniony, zaświeci się kontrolka "ICE FULL" i urządzenie zatrzyma się. Aby urządzenie wznowiło pracę należy opróżnić lód z pojemnika. Gdy poziom lodu spadnie poniżej pozycji czujnika, urządzenie uruchomi się ponownie automatycznie.
5. Należy otworzyć pokrywę, wyjąć tackę na lód i dolać wodę do zbiornika.
6. Uwaga: W zbiorniku znajduje się oznaczenie na skali "MAX". Woda nie powinna przekraczać poziomu MAX. Jeśli woda przekroczy maksymalny poziom MAX, należy otworzyć dolny korek spustowy, wypuścić nadmiar wody.
7. Podłączyć zasilanie, naciśnij przycisk START/PAUZA, aby włączyć urządzenie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Należy regularnie czyścić koszyk na lód, zbiornik na wodę. Podczas czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i usunąć kostki lodu. Do czyszczenia wewnętrznej i zewnętrznej powierzchni kostkarki do lodu należy używać rozcieńczonego roztworu wody i octu, kwasku cytrynowego albo niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Dokładnie wypłukać przed użyciem. **UWAGA:** Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie myć pod bieżącą wodą!
2. Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia powinny być wolne od zanieczyszczeń blokujących przepływ powietrza.
3. Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces odszraniania.
4. Ponowne użycie urządzenia po dłuższej przerwie od pracy może spowodować, że pompka będzie potrzebować więcej czasu i może pracować głośniejsze, by zassać wodę i usunąć powietrze z obiegu. W takim przypadku wyświetlany jest wskaźnik braku wody, wystarczy nacisnąć przycisk START/PAUZA, aby ponownie uruchomić wytwornicę lodu.
5. Aby zapewnić czystość lodu, należy wymieniać wodę w zbiorniku co najmniej raz dziennie. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy spuścić z niego wodę i wyczyścić je.
6. Jeśli sprężarka nie działa z powodu braku wody, zapełnienia lodem, awarii zasilania itp., jej ponowne uruchomienie będzie opóźnione o 3 minuty.
7. Zawsze używaj świeżej wody przed rozpoczęciem produkcji lodu przy pierwszej instalacji lub po długim okresie wyłączenia.
8. W zależności od częstości użytkowania urządzenia, sito filtra w zbiorniku wody powinno być regularnie czyszczone po demontażu, aby zapobiec zablokowaniu wlotu wody przez kamień. Jak pokazano na poniższym rysunku.
Wyjąć tackę na lód, pokrywę filtra ze zbiornika wody, wyczyścić pokrywę filtra czystą wodą za pomocą szczotki, a następnie włożyć je z powrotem na miejsce.



2N-Everpol Sp. z o.o.
ul. Puławska 403A
02-801 Warsaw, Poland
phone: +48 22 688 08 00
e-mail: info@prime3.pl
www.prime3.pl

W przypadku pytań lub problemów
prosimy o kontakt z naszym serwisem.
In case of questions or problems
please contact our service.
Tel. +48 22 688 08 33
E-mail: info@prime3.pl

Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszystkie nazwy marek są zarejestrowanymi
znakami towarowymi należącymi do odpowiednich podmiotów.
Dane i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their
respective owners. Specifications are subject to change without prior notice.